

Distr.: General
29 June 2007
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



مؤتمر الأمم المتحدة التاسع المعني

بتوحيد الأسماء الجغرافية

نيويورك، ٢١-٣٠ آب/أغسطس ٢٠٠٧

البند ٦ (ج) من جدول الأعمال المؤقت*

الاجتماعات والمؤتمرات: الاجتماعات

والمؤتمرات والندوات الوطنية عن الأسماء

مؤتمران في البرازيل والبرتغال يتفقان على الحاجة إلى إنشاء شعبة اللغة
البرتغالية في إطار فريق الخبراء المعني بالأسماء الجغرافية التابع
للأمم المتحدة

ورقة مقدمة من البرازيل**

موجز***

عقد المعهد البرازيلي للجغرافيا والإحصاء المؤتمر الوطني الرابع للجغرافيا ورسم
الخرائط في آب/أغسطس ٢٠٠٦ في ريو دي جانيرو، حيث التقى آلاف من الأشخاص
المهتمين بالنقاش حول مستقبل الأبحاث الإحصائية والمتعلقة بعلوم الأرض في البرازيل
في السنوات العشر المقبلة. واجتذبت اجتماع حول مائدة مستديرة عن قاعدة
البيانات التي أنشئت حديثاً للأسماء الجغرافية في البرازيل (Banco de Nomes Geograficos do

* E/CONF.98/1

** أعدتها أنا ماريا غولارت بوستاماني ومومبا هوسي دي كارفالهو أوغوستو، المعهد البرازيلي للجغرافيا
والإحصاء، البرازيل.

*** يصدر النص الكامل للوثيقة باللغة الانكليزية فقط بوصفه الوثيقة E/CONF.98/99/Add.1.



(Brasil (BNGB) جمهوراً من الحضور يربو على ٦٠ شخصاً شاركوا في الحوار المقترح عن الجوانب المتعلقة برسم الخرائط الأرضية والجوانب اللغوية التي تنطوي عليها عملية توحيد الأسماء الجغرافية على الصعيد الوطني. وضم المتحدثون الخبير لويس أبراهامو، وهو أحد كبار المسؤولين في شعبة أفريقيا الجنوبية في فريق الخبراء المعني بالأسماء الجغرافية التابع للأمم المتحدة، الذي أعلن أن حكومته مستعدة لاعتماد الاقتراح بإنشاء شعبة للغة البرتغالية في فريق الخبراء، كوسيلة لتعزيز توحيد الأسماء الجغرافية على الصعيدين الوطني والدولي في البلدان الناطقة باللغة البرتغالية. ومن المزايا الأخرى أن الشعبة ستنشئ نشر وترجمة مواد الأمم المتحدة المتاحة في الوقت الحالي باللغة الانكليزية فقط، مثل الدليل الفني المرجعي لتوحيد الأسماء الجغرافية^(١)، أو باللغات الست التي تستخدمها الأمم المتحدة، كما هو الحال بالنسبة لمعجم مصطلحات توحيد الأسماء الجغرافية^(٢).

(١) منشور الأمم المتحدة، رقم المبيع E.07.XVII.5.

(٢) منشور الأمم المتحدة، رقم المبيع M.01.XVII.7.